

تاڭجارق جولى ۇلى

تاڭجارق جولى ۇلى شىعارمالارى

(1)

唐加勒克·卓勒德全集

«شىنجاڭ كىتاپ قامباسى» باسقارغان شىعارۋى قاسى

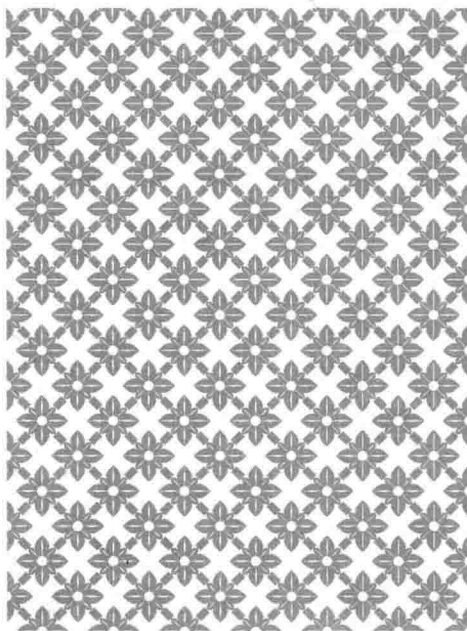
شىنجاڭ خەلق باسقاسى



تاڭجارق جولى ۇلى شعارمالارى

唐加勒克·卓勒德全集

1 - توم



«شىنجاڭ كىتاپ قامباسى» باسپادان شعارۋ القاسى

شىنجاڭ خالىق باسپاسى



图书在版编目(CIP)数据

唐加勒克·卓勒德全集:全2册:哈萨克文/乌拉赞拜编. —
乌鲁木齐:新疆人民出版社,2014.12

(新疆文库)

ISBN 978 - 7 - 228 - 18185 - 8

I. ①唐… II. ①乌… III. ①诗集 - 中国 - 现代 - 哈萨克
语(中国少数民族语言) IV. ①I226

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 313459 号

新疆
文库 《新疆文库》编辑出版委员会

唐加勒克·卓勒德全集(1)

编 者 乌拉赞拜·叶格吾拜
审 定 哈布丁·卡德尔
责任编辑 司马德里·居坎
编 辑 海拉提·哈斯海
责任校对 麦克汗
设计总监 宁成春 刘堪海
印制总监 郑 忠
哈文标识 买买提·诺比提
书名题写 买买提·诺比提

出 版 《新疆文库》编辑出版委员会
新疆人民出版社

地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号

邮 编 830001

电 话 0991-2320906

制 版 孜吾烈西·胡玛别克

印 刷 中华商务联合印刷(广东)有限公司

版 次 2015 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷

开 本 889 毫米×1194 毫米 1/16

印 张 41 印张

字 数 792 千字

印 数 1-1 500 册

定 价 282.00 元(全二册)

《新疆文库》官网网址: <http://www.xjwenku.com>



«شىنجاڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ القاسى

ئاڭجارق جولىدى ۇلى شىعارمالارى (I)

قۇراستىرۋشى: ورازىباي ەگەۋباي ۇلى

تەكسەرپ بەكىتۋشى: قابدەن قادىر ۇلى

جاۋاپتى رەداكتور: ەسمادىل شۈكەن ۇلى

رەداكتور: قايرات قالىياسقار ۇلى

جاۋاپتى كوررەكتور: ماكەيىقان مامىرقان قىزى

جوبا باس باقلاۋىشى: نىڭ چىڭچۈن، ليۋ كانھاي

باسلىم باس باقلاۋىشى: جىڭ جۇڭ

مۇقاباداعى ارپىنەردى جازۋشى: مامەت ناۋبەت

باسپادان شىعارۋشى: «شىنجاڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ القاسى

شىنجاڭ خالىق باسپاسى

مەكەن - جايى: ۋۇرئىمىي قىلالىسى، ۋىتۇستىك ازاتتىق كوشەسى، 348 - نۇمىر

پوچتا نۇمىرى: 830001

تەلەفون: 0991 - 2320906

بەتتەۋشى: زاۋرەش قۇماربەك قىزى

باسۋشى: جۇڭخۇا ساۋدا بىرىككەن (گۇاڭدۇڭ) باسپاسى جاۋاپكەرشىلىگى شەكتەۋلى سەرىكتەستىگى

باسلىمى: 2015 - جىلى ۋىسۋىر 1 - باسپاسى، 1 - باسلىۋى

ۋىسۋىمى: 1194 × 889 1/16

باسپا تاباغى: 41 باسپا تاباق

ۋىرپ سانى: 802 مىڭ

تارالمى: 1500 دانە

كىتاپ نۇمىرى: ISBN 978 - 7 - 228 - 18185 - 8

جالپى باغاسى: 282.00 يۋان (ەكى توم)

《新疆文库》编辑出版工作领导小组

顾问

张春贤 努尔·白克力

组长

胡 伟 李学军

副组长

铁力瓦尔迪·阿不都热西提 艾尔肯·吐尼亚孜 张贵亭

成员

景海燕 李春阳 吕焕斌 许小宁 陈宇明 弯海川 吾买尔·阿不都拉
韩子勇 吐尔逊·伊不拉音 张小雷 买买提·牙森 石永强
古力先·吐拉洪 宋振亚 李冀东 吴福环 傅春利 陈 彤
阿扎提·苏里坦 廖运建 万卫平 张新泰 阿不都热合曼·艾白
塔西甫拉提·特依拜 夏里甫汗·阿布达里 吴志强 陈建平 侯世新

*

《新疆文库》编辑出版工作领导小组办公室

主任

石永强(兼)

副主任

古力先·吐拉洪(兼) 米吉提·卡德尔 赛力克·巴勒夏提
黄晓新 任 澄

《新疆文库》编辑出版委员会

主任

张贵亭

副主任

石永强 古力先·吐拉洪 米吉提·卡德尔 刘 宾

黄晓新 张新泰 阿不都热合曼·艾白

田卫疆 哈布丁·卡德尔

成员

(按姓氏笔画排序)

于志勇 马克来克·玉买尔拜 马合木提·阿布都外力 马品彦 马雄福

王 博 牛汝极 丹 碧 艾力·吾甫尔 艾尔肯·伊明尼牙孜 艾尔肯·哈德尔
扎米尔·赛都拉 丛冬梅 束迪生 齐清顺 伊河山·伊明 伊第里斯·阿不都热苏勒

买买提·赛来 纪大椿 李季莲 李维青 吴志强 吴福环 别克苏勒坦·卡塞

苗普生 孟 楠 陈世明 陈 彤 阿不力米提·艾海提 阿尔斯兰·阿布都拉

阿扎提·苏里坦 周 轩 周俊林 侯世新 修仲一 施新荣

禹宾熙 贺 灵 贾木查 贾丛江 贾合甫·米尔扎汗

海热提江·乌斯曼 高建龙 高 健 管守新

编务人员

史亚康 聂光玉 刘伟利 张新革 荆鲁洲

古丽巴哈尔·艾海提 刘 星 顾春虎

«شىنجاڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ قىزمەتتە باسشىلىق ەتۋ گىرۇپپاسى

اقىلىشلار:

جاڭ چۈنشىيان، نۇر باكر

گىرۇپپا باستى:

خۇۋى، لى شۋەجۇن

گىرۇپپا باستىنىڭ ورنىباسارلارى: تىلەبالدى ابدىرەشىت ۇلى، ەركىن تۇنياز، جاڭ گۈيتىڭ

مۇشەلەرى:

جياڭ حاييان، لى چۈنياڭ، لۈي خۇانبىن، شۈي شياۋنىڭ، چىن يۈيمىڭ،
ۋان هايچۈان، ۋمار ابدۇللا، خان زى - يۇڭ، تۇرسىن ۋىرايم،
جاڭ شياۋلەي، مامەت ياسىن، شى يۇڭچياڭ، گۈلشان تۇراخۇن،
سۇڭ جىنيا، لى جىدۇڭ، ۋ فۇخۇان، فۇ چۈنلى، چىن تۇڭ، ازات سۇلتان،
لياۋ يۇنجيان، ۋان ۋىيىڭ، جاڭ شىنتاي، ۋ ابدىراخمان اباي، تاشبولات
تەيىپ، ۋ شارىپقان ۋ ابدالى ۇلى، ۋ جىچياڭ، چىن جيانپىڭ، خۇۋ شىشىن

«شىنجاڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ قىزمەتتە باسشىلىق ەتۋ گىرۇپپاسىنىڭ كەڭسەسى

مەڭگە رۇشى:

شى يۇڭچياڭ (قوسىمىشا)

مەڭگە رۇشىنىڭ ورنىباسارلارى: گۈلشان تۇراخۇن (قوسىمىشا)، ۋ ماجىت قادىر، سەرىك بالشات ۇلى،

خۇاڭ شياۋشىن، رىن جياڭ

«شىنجاڭ كىتاب قامباسىن» باسپادان شىعارۇ القاسى

مەڭگەرۇشى:

جاڭ گۇيتىڭ

مەڭگەرۇشنىڭ ورنىباسارلارى:

شى يۇڭچياڭ، گۇلشان تۇراخۇن، مەھىت قادىر، لىيۇ بىڭ،
خۇاڭ شياۋشىن، جاڭ شىنتاي، ئابدۇراخمان ئابەي،
تيان ۋىجياڭ، قابىدەن قادىر ۋلى

مۇشەلەرى:

يۇي جى - يۇڭ، مەكەلەك ومارباي ۋلى، مەھمۇت ئابدۇئالى، ما پىنيان،
ما شىۋىڭفۇ، ۋاڭ بو، نىيۇ رۇجى، دان بى، ئالىي عوپۇر، ەركىن
ئىمىنىياز، ەركىن قادىر، زامىر ئاسىدۇللا، سۇڭ دۇڭمەي،
لا دىشەڭ، چى چىڭشۇن، يىحسان ئىمىن، بىدىرس ئابدۇراسۇل،
مامەت سالىي، جى داچۇن، لى جىليان، لى ۋىجياڭ، ۋ جىچياڭ،
ۋ فۇخۇان، بەكسۇلتان كاسەي ۋلى، مياۋ پۇشەڭ، مەڭ نان،
چىن شىمىڭ، چىن تۇڭ، ئابلىمىت ئات، ئارسلان ئابدۇللا،
ازات سۇلتان، جوۋ شۇان، جوۋ جۇنلىن، جوۋ شىشىن،
شىۋ جۇڭ - يى، شى شىنرۇڭ، يۇي بىنشى، جى لىڭ، جامسا،
جىيا سۇڭجياڭ، جاقىپ مىرزاقانوۋ، ئايراتجان وسمان، گاۋ جىيانلۇڭ،
گاۋ جىيان، گۇان شىۋشىن (خاتۇشا سىزىق سانى بويىنشا تىزىلدى)

رەداكسىيا قىزمەتكەرلەرى:

شى ياكەڭ، نىيە گۇاڭيۇي، لىيۇ ۋىلي، جاڭ شىنگى، جىڭ لۇجوۋ،
گۇلباھار ئات، لىيۇ شىڭ، گۇ چۇنخۇ

出版说明

盛世修典,是我国优秀的文化传统。编辑出版《新疆文库》是新疆历史上规模最大的一项文化基础工程,是一项里程碑式的文化德政工程,也是一项文化自信工程,是目前新疆经济社会发展欣欣向荣、繁荣昌盛的体现。

编辑出版《新疆文库》是贯彻党的十八大和十七届六中全会及自治区第八次党代会精神的重大举措。对于落实“以现代文化为引领”的战略方针,有效发挥出版物在民族文化积累、文明传承、知识创新中的重要作用;对于引导各族干部群众,特别是青少年正确了解认识新疆历史、民族发展史、宗教演变史,自觉维护祖国统一,加强民族团结,努力培育“爱国爱疆、团结奉献、勤劳互助、开放进取”的新疆精神;对于传承中华民族优秀文化和新疆民族优秀文化,推动新疆文化大发展、大繁荣,更好地服务于新疆跨越式发展和长治久安;对于丰富完善中华文化宝库都具有重要意义。

一、《新疆文库》编辑出版的宗旨和目的是坚持社会主义先进文化的前进方向,通过对新疆自古以来文化经典力作大规模、系统化地挖掘、收集、整理,全面、客观、真实地反映新疆文化发展的全貌。以科学翔实的史料、资料确证新疆自古以来就是祖国大家庭的重要成员,使世人和后人全面了解新疆独特的地域文化,使新疆优秀文化传播世界、流播后世。同时反映新疆作为古代“丝绸之路”枢纽地区,对世界东西方文化交流交融做出的重要贡献;反映新疆作为现代文化蓬勃发展的新兴地区所具有的丰富多彩的文化生态;反映新疆文化从属于中华整体文化的“一体多元”的显著特征。

二、《新疆文库》编辑出版的基本原则是:维护国家统一、促进

民族团结;尊重历史、新疆特色;古今中外、兼收并蓄;面向世界、面向未来;先易后难、循序渐进;统一领导、统一管理。

三、《新疆文库》收集整理汉、维吾尔、哈萨克、蒙古、柯尔克孜、锡伯文(目前新疆主要的出版物文字)等文字(包括其古代文字)的文献作品,以纸介质版和数字版两种形式,主要择优出版自古以来至1949年10月1日(即中华人民共和国成立)之前有关新疆的哲学和社会科学、历史地理、文学艺术、科学技术、综合等类别的历史文献、古籍资料等,1949年10月以后已出版的新疆古代、近代史的有特别重要社会历史文化价值的研究著述经专家评审鉴定后也有收入,原则上不组织新的专门约稿。《新疆文库》拟包涵约1000册(卷),其中汉文文献约600册(卷),少数民族文献约400册(卷)。

四、《新疆文库》入选文献的标准:

1. 符合上述规定的人编基本原则和内容要求;
2. 具有重大历史文化社会影响和价值的;
3. 需要保护濒临消亡或亟待抢救发掘的;
4. 对研究新疆历史文化发展具有重大参考研究价值的;
5. 对新疆各民族文化具有传播、传承作用的。

五、《新疆文库》对自古以来已经出版的优秀经典文献作品进行广泛搜集、整理、集成,使零散的优秀作品系统化、规范化。对散失在民间社会上、具有历史价值的优秀文化遗产给予抢救、挖掘整理,使之重现光芒。原文是使用不同历史时期少数民族语言文字撰就的古籍,维持原貌,不另行组织翻译,列入文库影印编辑出版。

六、参考其他文库编辑体例,结合新疆特有的多民族、多语种、多元文化的特点,为体现文库的学术性、经典性、科学性,《新疆文库》选收作品分甲、乙、丙、丁四部和附录,下按民族文种分,每文种内按时代顺序编排。

甲部 新疆各民族经典力作。主要收录新疆各民族优秀文化典籍和文学名著的优秀汉译本、民文译本等。

乙部 新疆珍贵史籍和史料。包括正史中有关新疆的内容,其他大型历史文献和类书中有关新疆的内容,汇辑成册收入,还有史籍、档案、地方志等。

丙部 新疆历代各类人物文集、传记。

丁部 综合性和专题性著述集。综合反映新疆地缘优势和

民族特色,表现和深入研究新疆各民族历史、文化、科技、民俗、风物和民间文学等内容的作品集。现代有地域特色的优秀著作、译著等酌情收入。

为反映新疆地方文献的全貌,编辑《新疆历史文献古籍要目辑录》或未列入文库作品在内的《〈新疆文库〉存目图书》,作为“附录”列入文库出版。

七、 本文库为便于读者对照考证研究,对经典作品的少数民族文字、汉文译本都有收入。少数民族文作品收入了经专家评审出的最原始或最完整的版本,汉文收入经专家评审出的译文最好的版本。

八、 本文库对建国 60 多年来国内各出版社已整理出版有关新疆的优秀古代、近代作品优先予收入。

九、 本文库对建国 60 多年来尚未整理出版而有重要社会历史价值的新疆地方文献中的孤本、善本优先予收入。

十、 本文库所收文献多为易获取的优秀版本。

十一、 本文库入库文献采用原本还是校注本,一般根据专家评审出的原本和校注本的质量而定。

十二、 本文库对内容相同或重复的需要补充合并的书目为尽可能完整,进行了必要的补充合并。

十三、 本文库对部头较大的书,如文集或方略,只选取与新疆有关的内容单独入库。

十四、 本文库在部分书目入库时做了必要的技术处理。

《新疆文库》的编辑出版是一项在新疆史无前例、历时持久、规模宏大的出版工程,由于缺乏经验和限于编选者的学术、业务水平,失当之处在所难免。敬请社会各界批评指正。

《新疆文库》编辑出版委员会

二〇一二年七月三十一日

باسلىمىنا تۇسنىك

قوي ۇستىنە بوز تورعاي جۇمىرتقالاعان باياشات زاماندا تۇنىدىلاردى جيناپ، كەسەك شىعارمالار قۇراستىرۇ ەلىمىزدە وزىق مادەنيەتتىك داستۇرگە اينالغان بولاتىن. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۇ شىنجياڭ تارىخىندا كۈلەمى اسا كەڭ مادەنيەتتىك نەگىزدەك يىنجەنەريا، بەلەستىك سىپات الاتىن مادەنيەتتىك ساياسي يىنجەنەريا، سونداي - اق مادەنيەتتىك سەنىم يىنجەنەرياسى بولپ، قازىرگى شىنجياڭنىڭ شارۋاشلىقى مەن قوعام دامۇنىنىڭ ايتارلىقتاي گۈلدەنىپ - كۈركەيگەندىگىنىڭ بەينەسى ەسەپتەلەدى.

«شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۇ پارتيا 18 - قۇربلتايى مەن 17 - كەزەكتى ورتالىق كومىتەتى تىنىشى جالىپى ءماجىلىسى، سونداي - اق اۆتونومىيالى رايوندىق 8 - كەزەكتى پارتيا قۇربلتايى رۇخىن دايەكتىلەندىرۋدەگى اسا كەلەلى شارا بولپ تابىلادى. «وسىزامانعى مادەنيەتتى جەتەكشى ەتۇ» ستراتەگىيالىق باعىتىن تياناقتاندىرىپ، باسپا ءسوز باسلىمدارىنىڭ ۇلت مادەنيەتىن قورلاندىرۋداعى، وركەنيەتتەرگە مۇراگەرلىك ەتۋدەگى، ءبىلىمنىڭ جاڭالانۋىنداعى رولسىن ۇتىمدى ساۋلەلەندىرۋدە؛ ار ۇلت كادىرلارى مەن جۇرتشىلىقتى، اسىرەسە، جاستار مەن ورنەندەردى شىنجياڭ تارىخىن، ۇلتتاردىڭ دامۇ تارىخىن، دىندەردىڭ وزگەرۋ تارىخىن دۇرىس تۇسىنىپ، وتاننىڭ تۇتاستىعىن سانالى قورعاپ، ۇلتتار نىتىماعىن كۇشەيتىپ، «وتاندى ءسۈيۇ، شىنجياڭدى ءسۈيۇ، نىتىماقتاسا ۇلەس قوسۇ. ەڭبەكشىل قايرىمدى بولۇ، اشق ويلى العاباسار بولۇ» سىندى شىنجياڭ رۇخىن قۇلىشنا جەتىلدىرۋدە؛ جۇڭخۇا ۇلتىنىڭ تاڭداۋلى مادەنيەتى مەن شىنجياڭداعى ۇلتتاردىڭ تاڭداۋلى مادەنيەتىن جالعاستىرىپ، شىنجياڭ مادەنيەتىنىڭ زور دامۇنىن، بارىنشا كۈركەيۋىن بلگەرلەتىپ، شىنجياڭنىڭ سەكىرمەلى دامۇى مەن باياندى تىنىشتىعىنا ويداعىداي قىزمەت ەتۋدە؛ جۇڭخۇا مادەنيەتىنىڭ اسىل قازىناسىن بايىتىپ، كەمەلدەندىرۋدە اسا زور ماڭىز الادى.

1. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋدىڭ تۇپكى ويى مەن ماقساتى — سوتسيالىستىك وزىق مادەنيەتتىڭ العا باسۇ بەتالىسىندا تاباندى بولپ، شىنجياڭنىڭ ءالمىساقتان بەرگى مادەنيەت جونىندەگى تاڭداۋلى كلاسسىكالىق شىعارمالارىن كەڭ كۈلەمدە،

جۈيەلى تۈردە اشۇ، جىناۋ، رەتتەۋ، وسى ارقىلى شىنجياڭدا مادەنيەت دامۇنىنىڭ جالپى جالدايىن جان - جاقتىلى، وبىيەكتىۋىتى، شىنايى بەينەلەۋ. علمىي، كەمەلدى تاريحي شىعارمالار مەن ماتەريالدار ارقىلى ەل - جۇرتقا شىنجياڭنىڭ ەجەلدەن بەرى وتانىمىزداي ۇلى شاڭىراقنىڭ ماڭىزدى ءبىر مۇشەسى ەكەنن دالەلدەي وتىرىپ، ۇرپاقتارعا شىنجياڭنىڭ ەلدەن ەرك وڭىرلىك مادەنيەتنىن جان - جاقتى ۇعىندىرىپ، شىنجياڭنىڭ ۇزدىك مادەنيەتنىن دۇنيەگە تاراتۇ، كەلەسى ۇرپاققا قالدىرۇ. سونىمەن بىرگە، شىنجياڭنىڭ بايىرى «جىبەك جولىنداعى» ءتۈيىندى ءوڭىر رەتىندە دۇنيە جۇزىندەگى، شىعىس پەن باتىستىڭ مادەنيەت قارىم - قاتىناسىنداعى، مادەنيەتتەرنىڭ ءوزارا توعىسۇنىنداعى ماڭىزدى ۇلەسىن بەينەلەۋ؛ شىنجياڭنىڭ وسىزامانىلىق مادەنيەتتىڭ قارىشتاپ دامۇى بارىسىندا جاڭا گۈلدەنگەن رايوندارعا ءتان ۇان - ءتۈرلى مادەنيەت ەكولوگياسىن بەينەلەۋ؛ شىنجياڭ مادەنيەتىنىڭ جۇڭخۇانىڭ تۇلعالىق مادەنيەتىنە تاۋەلدى ەكەندىگى جونىندەگى «ءبىر تۇلعالى، كوپ ارنالى» كورنەكتى ەركەشەلىگىن ايگىلەۋ.

2. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋدىڭ نەگىزگى پرىنسىپى - وتانىنىڭ تۇتاستىعىن قورعاپ، ۇلتتار ىتىماعىن كۇشەيتۇ؛ تاريحقا، شىنجياڭدىق ەركەشەلىككە قۇرمەت ەتۇ؛ ەرتەدەگىنى بۇگىنگى ۇشىن، شەتەلدىكىن جۇڭگو ۇشىن پايدالانۇ، جىناۋمەن بىرگە قور تويىتاۋ؛ دۇنيە جۇزىنە، بولاشاققا بەت ۇ؛ الدىمەن وڭايلارنىن باستاپ كىرىسىپ، ارتىنان قىيىندارىن ىستەۋ، ءتارتىپ بويىنشا بىرتىندەپ كەمەلدەندىرۇ؛ ءبىرتۇتاس جەتەكشىلىك ەتىپ، ءبىرتۇتاس باسقارۇ.

3. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسى» حانزۇشا، ۇيغۇرشا، قازاقشا، موڭغۇلشا، قىرعىزشا، سىبەشە (قازىرگى شىنجياڭدىق قولدانىلىپ وتىرعان نەگىزگى باسلىم ءتىل - جازۋى بويىنشا) جازىلعان (بايىرى جازۋمەن جازىلعان نۇسقالاردى قامتىدى) شىعارمالاردى جىناۋ، رەتتەۋ ارقىلى كىتاپتىق جانە ەلەكتروندىق نۇسقالاردا شىعارىلادى. بۇعان نەگىزىنەن ەرتە زاماننان تارتىپ، 1949 - جىلى 1 - قازانعا دەيىنگى (جۇڭخۇا ەلىق رەسپۇبليكاسى قۇرىلعانعا دەيىنگى) شىنجياڭغا قاتىستى فىلوسوفىيا - قوعامدىق ىلىمدار، تاريح، جاعراپىيا، ادەبيەت - كوركەمونەر، ىلىم - تەحنىكا، امبەباپ بىلىمدەر سىياقتى تۇرلەر بويىنشا جازىلعان تاريحي جازبالار مەن كلاسسىكالىق شىعارمالار سۇرىپتالىپ ەنگىزىلەدى. 1949 - جىلى 1 - قازاننان كەيىن باسپادان شىققان شىنجياڭنىڭ ەرتە زامانى، تاياۋ زامانى تاريحىنا قاتىستى ەركەشە ماڭىزدى قوعامدىق، تاريحي، مادەنىي قۇندىلىققا يە زەرتتەۋ ەڭبەكتەرى ماماندارنىڭ ساراپتاۋىنان وتسە، ونى دا ەنگىزۋگە بولادى. پرىنسىپتىك جاقتان جاڭا تاقىرىپتا شىعارما جازۇعا ۇيىمداستىرىلمايدى. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسى» شامامەن 1000 توم، مۇنىڭ ىشىندە حانزۇشا شىعارما 600 توم، از ۇلت تىلىندەگى شىعارما 400 توم.

4. «شىنجياڭ كىتاپ قامباسىنا» ەنگىزىلەتىن شىعارمانىڭ ولشەمى:

- 1) جوعاريداعى بەلگىلەنگەن نەگىزگى پرىنسىپ پەن مازمۇندىق تالايقا ۋىلەسۋى كەرەك؛
- 2) كەلەلى تارىخى، مادەنىي، قوعامدىق نىپالى مەن قۇنى بار شىعارما بولۇشى كەرەك؛
- 3) قۇرۇپ جوعالۇغا اينالغان، شۇغىل قۇتقارۇپ كادەگە جارتۇغا مۇقتاج شىعارمالار؛
- 4) شىنجاڭنىڭ تارىخى مەن مادەنىيەت دامۇشۇن زەرتتەۋدە كەلەلى زەرتتەۋ، پايدالانۇ قۇنى بار شىعارمالار؛

5) شىنجاڭدىكى ۇلتتاردىڭ مادەنىيەتنى تاراتۇدا، جالعاستىرۇدا رول اتقاراتتىن شىعارمالار؛

5. «شىنجاڭ كىتاپ قامباسىنا» ەرتە زاماننان بەرى باسپا سوزدە جارىق كورگەن تاڭداۋلى كلاسسىكالىق جازبالار كەڭ كۆلەمدى جىنالىپ، رەتتەلىپ، توپتالىپ، وسى ارقىلى بىتتەراي شاشىلىپ جۇرگەن ۇزدىك شىعارمالار جۇيەگە ەنگىزىلىپ، ارنالغا ءتۇسىرىلدى. ەل شىندە بىتتەراي شاشىلىپ جۇرگەن، بەلگىلى تارىخى قۇندىلىعى بار تاڭداۋلى مادەنىيەت مۇرالارى قۇتقارىلىپ، رەتتەلىپ، كادەگە جاراتىلىپ، ولاردىڭ قايتا جارىق كورۋىنە مۇمكىندىكتەر جاسالدى. ءتۇپ نۇسقالارى ۇقساماعان تارىخى داۋىرلەردە از ۇلت ءتىل - جازۋىمەن جازىلعان بايىرى شىعارمالاردىڭ اۋەلگى فورماسى ساقىتالىپ، قايتادان اۋدارۇغا ورنالاستىرىلماي، كىتاپ قامباسىنا فوتو كوشىرمەسى بويىنشا باسىلدى.

6. باسقا كىتاپ قامبالارنىڭ شىعارما رەداكسىيالاۋ ۇلگىسىنەن پايدالانىپ، شىنجاڭنىڭ كوپ ۇلتتى، كوپ ءتىلدى، كوپ ارنالى مادەنىيەت ەركەشەلگىنە ۇشتاستىرىپ، كىتاپ قامباسىنىڭ بىلمىدىگىن، كلاسسىكالىقلىغىن، عىلمىلىغىن اىگىلەۋ ۇشۇن، «شىنجاڭ كىتاپ قامباسىنا» تاڭداپ ەنگىزىلەتىن شىعارمالار ا، ب، س، د سىندى ءتورت ءبولىم مەن قوسىمىشا مازمۇنغا ءبولىنىپ، ۇلت تىلدەرى بويىنشا تومەندەگىدەي جىكتەلدى. ءار ءبىر ۇلت تىلىندەگى شىعارمالار داۋىر سورابى بويىنشا ءتىزىلدى.

ا ءبولىمى. شىنجاڭدىكى ۇلتتاردىڭ كلاسسىكالىق سۇبەلى شىعارمالارى. مۇندا باستىسى شىنجاڭدىكى ۇلتتاردىڭ ۇزدىك مادەنىي كلاسسىكالىق شىعارمالارى مەن اىگىلى ادەبىي شىعارمالارنىڭ ۇزدىك حانزۇشا اۋدارماسى مەن ۇلتتىق تىلدەگى اۋدارماسى.

ب ءبولىمى. شىنجاڭدىكى بالعالى تارىخى كىتاپتار مەن تارىخى ماتەريالدار. بۇعان رەسمىي جىلنامالاردىكى شىنجاڭغا قاتىستى مازمۇندار، باسقا دا ءىرى تارىخى شىعارمالار مەن كىتاپتاردىكى شىنجاڭغا قاتىستى مازمۇندار قامتىلىپ، ولار جىناقىتالىپ، كىتاپ ەتىپ قۇراستىرىلىپ ەنگىزىلدى، تارىخى كىتاپتار، ارحىۆتەر، جەرگىلىكتى شەجىرەلەر دە قامتىلدى.

س ءبولىمى. شىنجاڭ تارىخىندىكى تارىخى تۇلعالاردىڭ تۋىندىلارى، عۇمىرنامالىق شىعارمالارى.

د ءبولىمى. امبەباپ، ارنالۇلى تاقىرىپتالى تۋىندىلار مەن شىعارمالار. بۇعان شىنجاڭنىڭ

جاءر اپپاللىق ابزالدىلىقى مەن ۇلتتىق ەرەكشەلىگەن ايگىلەيتىن، شىنجاڭداق ۇلتتاردىڭ تارىخى، مادەنيەتى، عىلىم - تەحنىكاسى، سالت - ەداستۇرى، تابىعاتى جانە فولكورى سياقتى مازمۇنداردى بەينەلەگەن جانە ولاردى شكەرلەي زەرتتەگەن تۇنىدىلار جىنالى ەنگىزىلدى. وسىزامانى وڭىرلىك ەرەكشەلىككە يە ۇزدىك شىعارمالار، اۋدارمالار سياقتى مازمۇندار دا جالداقا قاراي ەنگىزىلدى.

شىنجاڭنىڭ جەرگىلىكتى جازبالارنىڭ جالىپى جالدايىن ايگىلەۋ ۇشىن، «شىنجاڭنىڭ تارىخى جازبالارنىڭ - بايرى كىتاپتارنىڭ كاتولوگى» نەمەسە كىتاپ قامباسىنا ەنگىزىلمەگەن تۇنىدىلاردى قامتىعان «شىنجاڭ كىتاپ قامباسىندا ساقىتالغان كىتاپ كاتولوگى» جاسالىپ، قوسىمىشا مازمۇن رەتىندە كىتاپ قامباسىنا ەنگىزىلىپ باسپادان شىعارىلدى.

7. بۇل كىتاپ قامباسىندا وقىرمان قاۋىمنىڭ سالىستىرا دالەلدەۋ، زەرتتەۋ جورگىزۋىنە قولايلى بولۇ ۇشىن، كلاسسىكالىق تۇنىدىلاردىڭ از ۇلت ەتىل - جازۋىنداى نۇسقاى مەن حانزۇشا اۋدارما نۇسقاى بىردەي ەنگىزىلدى. از ۇلت ەتىل جازۋىنداى تۇنىدىلاردىڭ مامانداردىڭ ساراپتاۋىنان وتكەن ەڭ اۋەلگى، ەڭ تولىق نۇسقاى ەنگىزىلدى، حانزۇشا نۇسقاىنىڭ دا مامانداردىڭ ساراپتاۋىنان وتكەن ەڭ تاماشا اۋدارما نۇسقاى ەنگىزىلدى.

8. كىتاپ قامباسىنا جاڭا جۇڭگو قۇرىلغان 60 جىلدىن بەرى مەملەكەت شىندەگى بارلىق باسپا ەسوز ورىندارى رەتتەپ باسپادان شىعارغان شىنجاڭقا قاتىستى بايرى جانە تايان زامانى تاڭداۋلى تۇنىدىلار الدىمەن ەنگىزىلدى.

9. جاڭا جۇڭگو قۇرىلغان 60 جىلدىن بەرى الگە دەيىن رەتتەلىپ باسپادان شىقىلغان ەارى كەلەلى قوعامدىق، تارىخى قۇنعا يە شىنجاڭنىڭ جەرگىلىكتى شىعارمالارىنداى جالعىز، قۇندى نۇسقالار دا وسى قامباغا الدىمەن ەنگىزىلدى.

10. وسى قامباغا ەنگىزىلگەن شىعارمالاردىڭ كوبى قولعا ەڭ وڭاي تۇسەتىن تاڭداۋلى نۇسقا بولىپ تابىلدى.

11. بۇل قامباغا ەنگىزىلەتىن شىعارمالاردىڭ اۋەلگى نۇسقاى مەن تۇسىنىكتەمە بەرىلگەن نۇسقاىنىڭ قاي - قايسىسىن الۇ ماسەلەسى ماماندار ساراپتاۋدان وتكىزگەن اۋەلگى نۇسقاى مەن تۇسىنىكتەمە بەرىلگەن نۇسقاىنىڭ ساپاسىنا قاراي بەلگىلەندى.

12. بۇل قامباغا ەنگىزىلەتىن شىعارمالار مازمۇندىق جاقىان ۇقساس بولسا نەمەسە قايتالانسا، تولىقتاۋعا، بىرىكتىرۋگە تۇرا كەلسە، مۇمكىندىكتىڭ بارىنشا تولىق بولۇ كوزدەلىپ، قاجەتتى تولىقتاۋ، بىرىكتىرۋ جۇمىستارى سىتەلدى.

13. بۇل قامبادا كەسەگىرەك كىتاپتار جونىندە، ايتالىق، شىعارمالار جىنالى نەمەسە جالپىلىق جوبا سىپاتىنداى شىعارمالار جونىندە، ونداى تەك شىنجاڭقا قاتىستى مازمۇندار عانا

بريكتەپ ەنگىزىلدى.

14. بۇل قامباغا ءبىر ءبولىم كىتاپتاردى ەنگىزگەندە، وعان قاجەتتى تەحنىكالىق وڭدەۋلەر جاسالدى.

«شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ شىنجياڭدا تارىختا بولمىغان، جۇمسالغان ۋاقىتى ۇزاق، كولەمى اسا كەڭ باسپا ءسوز ىنجەنەرياسى بولپ تابلادى. تاجىرىبەمىزدىڭ كەمشىلدىگى، قۇراستىرۇشلىرىمىزدىڭ عىلمىي، كاسپتىك قابىلەتنىڭ شەكتى بولۇى سەبەپتى كەمشىلىك، ولقىلىقتاردان اۋلاقپىز دەپ ايتا المايمىز. قوعامداى ءار سالاداعىلاردىڭ سىندارلى پىكىر بەرۇن ءۇمت ەتەمىز.

«شىنجياڭ كىتاپ قامباسىن» باسپادان شىعارۋ القاسى

2012 - جىل، 31 - شىلدە

总 序

张春贤*

“盛世修典籍,太平纂鸿帙”是中华民族的优秀文化传统。2011年,中共新疆维吾尔自治区委员会和新疆维吾尔自治区人民政府决定编辑出版大型文献丛书《新疆文库》,启动了新疆历史上由政府主导和组织的规模最大的文化出版工程。这是进一步推动社会主义文化大繁荣大发展的重要举措,对于进一步向世人展示中华民族文化积累、推进中华文明传承、促进中华民族文化创新,具有重大意义。同时,对于帮助国内外全面了解古代西域和深入认识今日新疆,也必将发挥重要作用。

新疆是我们伟大祖国的一块宝地。“一体多元”是中华文明、更是新疆文化的突出特征,也是当代新疆能够从容面对“经济全球化”的文化优势所在。古代新疆曾经是人类四大文明——中华文明、印度文明、阿拉伯—波斯文明和希腊文明的交汇之地,被人们视为保存和展示人类“文化多样性”的博物馆。在这块异彩纷呈的历史文明交汇区,中华文明以其“有容乃大”的开放博大胸怀,广纳博取、包容吸收,接受不同文明的滋养,丰富壮大了自身,形成了“一体多元”的文化格局。编辑出版《新疆文库》,就是通过对新疆久远厚重、丰富多样的文化遗产开展一次大规模挖掘、收集和系统整理出版,展现新疆历史文化积累的规模和从属于中华文明的“一体多元”特征;展现新疆作为我国历史文化资源大区的概貌;展现新疆作为古丝绸之路枢纽地区对中外文化乃至东西方文明交流做出的杰出贡献;展现新疆作为现代文化蓬勃发展的新兴地区所依托的丰富厚重的文化生态基础。

我们党历来主张,对待历史文化遗产,要坚持辩证唯物主义和历史唯物主义的基本立场,坚持批判地继承人类文明一切有益成果的基本原则,坚持为中国特色社会主义服务和为人民服务的方向,坚持“古为今用、洋为中用”和“百花齐放、百家争鸣”的方针。《新疆文库》体现文明守护和文化传播功能,为新疆实现现代化提供关